

2. Член 27 от Регламент № 1346/2000, изменен с Регламент № 788/2008, трябва да се тълкува в смисъл, че допуска образуването на вторично производство по несъстоятелност в държавата членка, в която се намира предприятието на длъжника, когато главното производство има предпазна цел. Компетентната да образува вторично производство юрисдикция трябва да вземе предвид целите на главното производство и да се съобрази със структурата на Регламента, при спазване на принципа на лоялно сътрудничество.
3. Член 27 от Регламент № 1346/2000, изменен с Регламент № 788/2008, трябва да се тълкува в смисъл, че юрисдикцията, сезирана с искане за образуване на вторично производство по несъстоятелност, не може да разглежда неплатежоспособността на длъжника, срещу когото е образувано главно производство в друга държава членка, дори ако това производство има предпазна цел.

(¹) ОВ С 152, 21.5.2011 г.

Решение на Съда (трети състав) от 6 декември 2012 г. (преюдициално запитване от Bundesverwaltungsgericht — Германия) — Bundesrepublik Deutschland/Karen Dittrich (C-124/11), Bundesrepublik Deutschland/Robert Klinke (C-125/11) и Jörg-Detlef Müller/Bundesrepublik Deutschland (C-143/11)

(Съединени дела C-124/11, C-125/11 и C-143/11) (¹)

Равно третиране в областта на заетостта и професиите — Национална правна уредба — Изплащане на помощ на държавни служители в случай на болест — Директива 2000/78/ЕО — Член 3 — Приложно поле — Понятие за заплащане)

(2013/С 26/08)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesverwaltungsgericht

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Bundesrepublik Deutschland (C-124/11 и C-125/11), Jörg-Detlef Müller (C-143/11)

Ответници: Karen Dittrich (C-124/11), Robert Klinke (C-125/11), Bundesrepublik Deutschland (C-143/11)

Предмет

Преюдициално запитване — Bundesverwaltungsgericht — Тълкуване на Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите (ОВ L 303, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 6, стр. 7) — Национална правна уредба, която предвижда помощ за държавните служители при болест и изключва регистрираните партньори от кръга на лицата, които могат да ползват тази помощ — Еднакво третиране на работниците, които съжителстват с партньор, и работниците, които имат сключен брак — Приложно поле на Директива 2000/78/ЕО — Понятие за заплащане

Диспозитив

Член 3, параграф 1, буква в) и параграф 3 от Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите трябва да се тълкува в смисъл, че помощ, изплащана на държавните служители в случай на болест, като тази, която се предоставя на служителите на Bundesrepublik Deutschland съгласно Закона за федералните служители (Bundesbeamtengesetz), попада в приложното поле на посочената директива, ако се финансира от държавата като публичен работодател, което националната юрисдикция трябва да провери.

(¹) ОВ С 269, 10.9.2011 г.

Решение на Съда (първи състав) от 22 ноември 2012 г. (преюдициално запитване от Schienen-Control Kommission — Австрия) — Westbahn Management GmbH/ÖBB Infrastruktur AG

(Дело C-136/11) (¹)

(Транспорт — Железопътен транспорт — Задължение за управителя на железопътната инфраструктура да предоставя на железопътните предприятия в реално време всички данни за движението на влаковете, и по-специално за евентуалните закъснения на влаковете за връзка)

(2013/С 26/09)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Schienen-Control Kommission

Страни в главното производство

Жалбоподател: Westbahn Management GmbH

Ответник: ÖBB Infrastruktur AG

Предмет

Преюдициално запитване — Schienen-Control Kommission — Тълкуване на член 8, параграф 2 и на част II от приложение II към Регламент (ЕО) № 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 година относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт (ОВ L 315, стр. 14), както и на член 5 и на приложение II към Директива 2001/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2001 година за разпределяне капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътна инфраструктура и за сертифициране за безопасност (ОВ L 75, стр. 29, Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 8, стр.66) — Задължение за управителя на железопътната инфраструктура да предоставя на железопътните предприятия в реално време всички данни за движението на влаковете, и по-специално за евентуалните закъснения на влаковете за връзка

Диспозитив

1. Член 8, параграф 2 във връзка с част II от приложение II към Регламент (ЕО) № 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 година относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт, трябва да се тълкуват в смисъл, че информацията относно основните връзки трябва да включва, освен обявеното в разписанието време на тръгване, и закъсненията или отмяната на тези влакове за връзка, независимо от това кое железопътно предприятие ги осигурява.
2. Член 8, параграф 2 във връзка с част II от приложение II към Регламент № 1371/2007, както и член 5 във връзка с приложение II от Директива 2001/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2001 година за разпределянето на капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътна инфраструктура, изменена с Директива 2004/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година, трябва да се тълкуват в смисъл, че управителят на инфраструктурата е длъжен да предоставя на железопътните предприятия по недискриминационен начин в реално време данните за влаковете, използвани от други железопътни предприятия, когато тези влакове представляват основни връзки по списъка на част II от приложение II към Регламент № 1371/2007.

(¹) ОВ С 173, 11.6.2011 г.

Решение на Съда (трети състав) от 22 ноември 2012 г. (преюдициално запитване от Audiencia Provincial de Barcelona — Испания) — Joan Cuadrench Moré/Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

(Дело С-139/11) (¹)

(Въздушен транспорт — Обезщетяване и помощ на пътниците — Отказан достъп на борда, отмяна или голямо закъснение на полети — Срок за предявяване на иск)

(2013/С 26/10)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Audiencia Provincial de Barcelona

Страни в главното производство

Ищец: Joan Cuadrench Moré

Ответник: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

Предмет

Преюдициално запитване — Audiencia Provincial de Barcelona — Тълкуване на членове 5 и 6 от Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. за установяване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и при отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО)

№ 295/91 (ОВ L 46, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 12, стр. 218) — Липса на срок за предявяване на иск — Член 35 от Конвенцията за уеднаквяване на някои правила за международния въздушен превоз (Конвенция от Монреал), одобрена с Решение на Съвета от 5 април 2001 г. (ОВ L 194, стр. 38; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 8, стр. 112) — Приложим закон

Диспозитив

Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 година относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91, трябва да се тълкува в смисъл, че срокът за предявяване на исковите, които имат за предмет изплащане на предвиденото в членове 5 и 7 от този регламент обезщетение, се определя съгласно правилата на всяка държава членка относно погасяването на правото на иск.

(¹) ОВ С 179, 18.6.2011 г.

Решение на Съда (втори състав) от 6 декември 2012 г. (преюдициално запитване от Arbeitsgericht München — Германия) — Johann Odar/Baxter Deutschland GmbH

(Дело С-152/11) (¹)

(Равно третиране в областта на заетостта и професиите — Директива 2000/78/ЕО — Забрана на дискриминацията, основана на възраст и на увреждане — Обезщетение при уволнение — Социален план, който предвижда намаляването на размера на обезщетението при уволнение, изплащано на работниците с увреждания)

(2013/С 26/11)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Arbeitsgericht München

Страни в главното производство

Ищец: Johann Odar

Ответник: Baxter Deutschland GmbH

Предмет

Преюдициално запитване — Arbeitsgericht München — Тълкуване на член 1, член 6, параграф 1, втора алинея, буква а) и член 16 от Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите (ОВ L 303, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 6, стр. 7) — Национална уредба, която позволява работниците в предпенсионна възраст да бъдат изключени от кръга на лицата с право на обезщетения, предвидени от социален план на предприятието — Забрана на дискриминацията, основана на възраст и на увреждане